



Aparat digital de măsurat tensiunea arterială SC 6400 pentru măsurare la încheietura mâinii



CE 0197



- Instrucțiuni de utilizare -

Introducere

Vă mulțumim că v-ați decis pentru aparatul de măsurat tensiunea arterială SC 6400. Pentru a putea folosi toate posibilitățile acestui aparat vă rugăm să citiți cu atenție înainte de prima utilizare aceste instrucțiuni de utilizare și să le păstrați apoi bine.

Indicații de siguranță

Cu aparatul de măsurat tensiunea arterială SC 6400 puteți măsura singur tensiunea arterială a dumneavoastră și o puteți controla astfel periodic, dar vă rugăm să nu schimbați tratamentul prescris de medicul dumneavoastră.

Măsurarea proprie înseamnă control, dar nu și o stabilire a diagnosticului sau un tratament!

Valorile neobișnuite ale măsurării trebuie discutate cu medicul dumneavoastră.

Nu modificați în nici un caz dozarea de medicamente prescrisă de medicul dumneavoastră!

Indicația pulsului nu este adecvată pentru controlul frecvenței stimulatorului cardiac. În cazul neregularităților ritmului cardiac (aritmii), măsurările trebuie efectuate numai după controlul de către și consultarea cu medicul dumneavoastră.


Particularități ale aparatului SC 6400

- Aparatul dispune de un sistem logic (Fuzzy Logic) pentru identificarea presiunii de umflare prin pompare. Asta înseamnă că dacă presiunea de umflare prin pompare, reglată din fabrică, nu este suficientă, atunci aparatul constată acest lucru și repompează automat.
- Evaluarea valorilor tensiunii arteriale conform criteriilor OMS cu un afișaj colorat liniar (vezi pagina 7).
- Aparatul dispune de o memorie cu 85 locuri de memorizare.

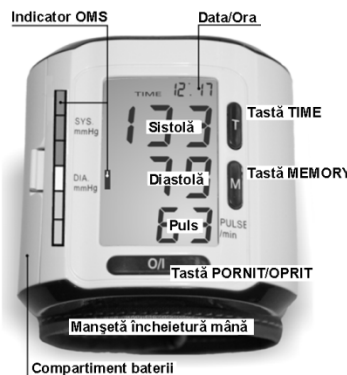
- La fiecare valoare de măsurare se afișează și se memorizează data și ora.
- Manșeta pentru încheietura mâinii este adecvată pentru o circumferință a încheieturii mâinii de 135 până la 195 mm.

Punerea în funcțiune a aparatului de măsurat tensiunea arterială / înlocuirea bateriilor

Introduceți cele două baterii livrate, corespunzător poziției de montaj, în compartimentul pentru baterii din partea laterală a aparatului. **Utilizați numai baterii alcaline (LR03).**

Dacă bateriile sunt consumate, atunci apare sus în stânga pe display simbolul  pentru o baterie consumată. O înlocuire a bateriilor este acum neapărat necesară, deoarece aparatul nu mai poate efectua măsurări cu bateriile consumate.

Descrierea aparatului



Setarea orei

Ora poate fi setată numai dacă aparatul de măsurat tensiunea arterială este deconectat.

Apăsați tasta TIME. Pe display este afișat sus, luminând intermitent, anul.

Cu tasta PORNIT/OPRIT puteți regla anul.

Dacă ați selectat anul corect, atunci apăsați din nou pe tasta TIME. Pe display sus în stânga luminează acum intermitent primul 1. Acest număr înseamnă prima lună.

Cu tasta PORNIT/OPRIT puteți regla luna.

Dacă se apasă încă o dată pe tasta TIME atunci luminează intermitent celălalt 1. Acest număr înseamnă prima zi din lună.

Cu tasta PORNIT/OPRIT reglați ziua.

Dacă apăsați încă o dată tasta TIME ajungeți la reglarea orei – orele luminează intermitent. Reglarea cu tasta PORNIT/OPRIT se efectuează cum a fost descris anterior.

Cu tasta TIME comutați acum mai departe la minute.

Cu tasta PORNIT/OPRIT reglați acum minutele.

O ultimă apăsare pe tasta TIME încheie reglarea datei și orei.

Indicații în privința măsurării tensiunii arteriale

Pentru a obține valori comparabile, efectuați măsurarea tensiunii arteriale întotdeauna în condiții asemănătoare, în stare de repaus, nu sub influența alcoolului, nu pe timpul mesei, nu după efort fizic sau psihic. Măsurați după posibilitate stând jos la o masă.



Vă rugăm să aveți în vedere: aparatul de măsurat tensiunea arterială trebuie să se afle pe timpul operației de măsurare la nivelul inimii, deoarece în caz contrar apar abateri de măsurare.

Măsurarea tensiunii arteriale

Aplicați manșeta la încheietura mâinii **stângi** în așa fel încât aparatul să fie pe arteră și marginea superioară a aparatului să fie la o distanță de cca 1 cm de încheietura mâinii.



Manșeta trebuie strânsă moderat.

Prin acționarea tastei PORNIT/OPRIT începe operația automată de măsurare. Aparatul umflă manșeta până la cca 190 mmHg.

Evacuarea automată a aerului inițiază operația de măsurare. După cca 3 secunde începe să lumineze intermitent pe display o inimă.

Dacă la acest moment se sesizează deja așa-numitele sunete Korotkoff, atunci acest lucru înseamnă o presiune arterială sistolică peste 150 mmHg. Aparatul repompează aer (la cca 220 mmHg).

După expirarea operației de măsurare apare pe display rezultatul și manșeta este dezumflată.

IMPORTANT: DUPĂ DECONECTAREA APARATULUI, VALOAREA MĂSURATĂ ESTE STOCATĂ AUTOMAT ÎN MEMORIE.

Întreruperea mai devreme a măsurării Măsurarea tensiunii arteriale poate fi întreruptă oricând prin apăsarea tastei

PORNIT/OPRIT. Aparatul dezumflă apoi imediat manșeta.

Funcția de memorizare

Aparatul dispune de o memorie cu 85 locuri de memorizare. Fiecare rezultat de măsurare (sistolă, diastolă și puls) este memorizat cu data și ora corespunzătoare. Cel mai vechi rezultat de măsurare primește locul de memorizare 1. Următoarele rezultate de măsurare sunt memorizate în ordinea lor până la 85. Memoria este apoi plină. Următorul rezultat de măsurare este memorizat pe locul de memorizare 85. Rezultatul de măsurare anterior de pe locul de memorizare 85 se mută pe locul de memorizare 84. (ș.a.m.d. 83→82 2→1). Rezultatul cel mai vechi de măsurare, anterior pe locul de memorizare 1, se pierde.

Cum ștergeți una din valorile măsurătorilor

Apăsați butonul MEMORY până când ajungeți la valoarea pe care doriți să o ștergeți. Apăsați butonul PORNIT/OPRIT și țineți apăsat timp de 4 secunde până când vă va arăta dEL (pentru ștergere) și numărul acelei locații. Apăsați imediat butonul PORNIT/OPRIT, iar acea valoare va fi ștearsă.

Cum ștergeți toate valorile măsurătorilor

Apăsați butonul MEMORY pentru a vă afișa oricare din valorile înregistrate. Apăsarea butonului PORNIT/OPRIT imediat pentru 4 sec. până va afișa dEL (pentru ștergere) și nr memoriei. Apăsați butonul MEMORY imediat și vă va apărea dEL (pentru ștergere) și ALL (pentru ștergerea tuturor memoriilor). Apăsați POWER și toate memoriile vor fi șterse. Data și ora nu vor fi șterse.

- 6 -

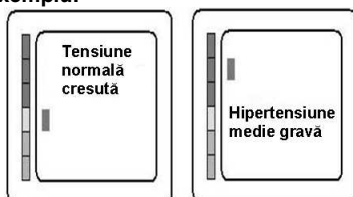
Interpretarea valorilor tensiunii arteriale conform recomandărilor Organizației Mondiale a Sănătății

Situația la data 29.12.2007

Evaluare	Sistolică / mmHg	Diastolică / mmHg
Optimă	< 120	< 80
Normală	< 130	< 85
Ridicat-normală	130 - 139	85 - 89
Hipertensiune medie	140 - 159	90 - 99
Hipertensiune medie gravă	160 - 179	100 - 109
Hipertensiune gravă	≥ 180	≥ 110

Organizația Mondială a Sănătății (OMS) recomandă tratament medical atunci când valoarea tensiunii arteriale este mai mare de 140/90 mmHg.

Exemplu:



Curățare și întreținere

- ❖ Evitați temperaturile extreme, umiditatea, praful sau radiația directă solară.
- ❖ Manșeta conține o cameră de aer sensibilă, etanșă la aer. Evitați orice solicitare prin răsucire sau îndoire.
- ❖ Curățați aparatul cu un șervet moale, uscat. Nu utilizați niciodată benzină, diluanți sau dizolvanți similari. Petele de pe manșetă pot fi îndepărtate cu atenție cu un șervet umed și leșie de săpun.


Manșeta nu are voie să fie spălată!

- ❖ Nu lăsați aparatul să cadă și nu-l manipulați cu forță.

- 7 -

- ❖ Nu desfaceți niciodată aparatul! În caz contrar calibrarea din întreprindere devine nevalabilă.

Anunțurile de erori și deranjamentele

Afișaj de erori	Descrierea erorilor	Remedierea erorilor
LL Err	În manșetă nu se ridică presiunea. Manșeta este aplicată prea slabit sau nu este etanșă.	Aplicați din nou manșeta și repetați măsurarea. Consultați eventual serviciul post-vânzare pentru clienți.
UU Err	Ridicare extrem de rapidă a presiunii la senzor. Manșeta a fost aplicată prea strâns sau membrana tip plămân din manșetă se lipește.	Aplicați din nou manșeta și repetați măsurarea. Consultați eventual serviciul post-vânzare pentru clienți.
P Err	Pompa defectă sau funcționare defectuoasă.	Consultați serviciul post-vânzare pentru clienți.
rrErr	Aparatul nu identifică zgomotele din arteră.	Efectuați măsurarea întotdeauna la încheietura mâinii stângi. Aveți în vedere poziționarea corectă a manșetei. Repetați măsurarea.
HI	Presiunea de pompare mai mare de 300 mmHg. Eroare în circuitul de presiune din aparat.	Consultați serviciul post-vânzare pentru clienți.
 sau fără display	Bateriile sunt consumate.	Înlocuiți bateriile. Utilizați numai baterii alcaline. Nu utilizați acumulatori NiCd și NiMH!

Repetarea unei măsurări trebuie să se efectueze cel mai devreme după 5 minute.

Recalibrarea periodică

Vă recomandăm o verificare periodică a afișajului presiunii o dată la 2 ani.

- 8 -

Indicarea normelor

Pentru omologarea aparatului au fost supuse unor teste clinice stringente un număr prestabilit de aparate. Aceste aparate au utilizat același program pentru măsurarea tensiunii arteriale ca și cel din aparatul de față. Prin aceasta acest aparat este valabil deasemenea ca fiind verificat clinic.

Fabricarea aparatului s-a realizat conform normei europene pentru aparate de măsurat tensiunea arterială: EN 60601-1, EN 1060-1 până la EN 1060-3.

Compatibilitatea electromagnetica:

Aparatul satisface prevederile normei europene EN 60601-1-2.

Prevederile directivei UE 93/42/CEE pentru produse medicale ale clasei IIa sunt satisfăcute.

Garanție

Pentru aparatul de măsurat tensiunea arterială SC 6400 noi acordăm o garanție de doi ani. În perioada de garanție se repară gratuit aparatul defect. După expirarea perioadei de garanție aveți de asemenea posibilitatea să lăsați să fie reparat aparatul defect de către service-ul pentru clienți. Veți primi anterior un deviz estimativ, gratuit pentru dumneavoastră, pentru costurile reparației.

Garanția nu cuprinde deteriorările care se datorează manipulării necorespunzătoare, accidentelor, uzurii (manșeta), nerespectării indicațiilor de utilizare sau modificărilor aduse aparatului de către terțe persoane.

Garanția nu cuprinde: ambalajul, bateriile și instrucțiunile de utilizare.



Indicații de îndepărtare

Bateriile consumate trebuie îndepărtate corespunzător. În acest scop stau la dispoziție în magazinele comerciale care

- 9 -

vând baterii precum și la punctele de colectare speciale recipiente corespunzătoare pentru îndepărtarea bateriilor.

Date tehnice

Procedeu de măsurare: oscilometrică

Domeniu de măsurare:

presiune: 20 până la 300 mmHg

puls: 40 până la 200 / min

Precizie de măsurare:

presiune stat. +/- 3 mmHg

puls: +/- 5 %

Memorie valori măsurare: 85 locuri de memorizare pentru sistolă/diastolă/puls și data/ora

Deconectare automată: cca 1 minut după ultima acționare a tastelor

Alimentare cu tensiune: 2 x LR03 (baterii alcaline)

Domeniul temperaturii de lucru:

+10°C - +40°C

Domeniul temperaturii de depozitare:

- 10°C - +50°C

Greutate (fără baterii): cca 100 g

Lungime manșetă: pentru circumferințe ale încheieturii mâinii de la 135 mm până la 210 mm

Se rezervă dreptul la modificări în sensul progresului tehnic.




SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str.95
14532 Stahnsdorf

Kundendienst

SES GmbH
Ruhlsdorfer Straße 95
14532 Stahnsdorf

Explicația simbolurilor

	Producător
 0197	Marcaj CE al organismului notificat (TÜV Rheinland)
	Dispozitiv de aplicație tip BF
	Indicație de îndepărtare ca deșeu
	Citiți instrucțiunile de utilizare!
	Intervalul de fabricație lună/an
	Protejați împotriva umidității

Rev. 25/07/2012/RO

- 10 -